

**Durchführung einer Markterhebung zur Direktvergabe eines Auftrages für die journalistische Betreuung des Portals zum 100-jährigen Gedenken an den 1. Weltkrieg [www.14-18.europaregion.info](http://www.14-18.europaregion.info)**

### **Anlage 1: Technische Unterlagen**

Die Inhalte dieses Dokuments dienen lediglich der Information und haben den Zweck, eine vorherige Marktkonsultation mit den interessierten Subjekten durchzuführen. Alle Informationen, die in dieser Phase, welche der Vorbereitung des Verhandlungsverfahrens dienen, geliefert werden, bilden keinen wesentlichen Bestandteil der Ausschreibung

Im Rahmen des Projekts Euregio Portal Erster Weltkrieg ([www.14-18.europaregion.info](http://www.14-18.europaregion.info)) besteht der Bedarf an journalistischer Betreuung des Portals, mit wöchentlicher Abfolge, um die wichtigsten Etappen und Ereignisse der letzten Kriegswirren in den drei Territorien der heutigen Euregio-Länder Tirol, Südtirol und Trentino vor allem in lokalen Zeitungen der damaligen Zeit zu recherchieren und auf der Homepage mittels direkter Ausschnitte von Zeitungsartikeln, historischen Fotos, eventuellen Grafiken oder authentischen Berichten und Erzählungen von Betroffenen aus jener Zeit kreativ wiederzugeben (mögliche Zusammenarbeit mit TAP-Tirol Archiv Photographie sowie unter Rückgriff auf die digitalisierten Creative Commons-Quellen der Landes- und Gemeindecarchive der drei Länder).

Erforderliche Voraussetzungen sind:

- Eingetragen im Berufsalbum der Journalisten oder im Verzeichnis der

**Avvio di una indagine di mercato finalizzata all'affidamento di un incarico per il content management giornalistico del portale dedicato al centenario della Prima Guerra Mondiale [www.14-18.europaregion.info](http://www.14-18.europaregion.info)**

### **Allegato 1: Documentazione tecnica**

I contenuti del presente documento hanno valore meramente informativo e sono finalizzati all'instaurazione di una consultazione preliminare di mercato con i soggetti interessati. Tutte le informazioni fornite in questa fase, preparatoria rispetto alla procedura negoziata, non costituiscono parte integrante della procedura stessa

Nell'ambito del progetto Euregio Portale Prima Guerra Mondiale ([www.14-18.europaregion.info](http://www.14-18.europaregion.info)), per la ricorrenza del centenario della fase finale del primo conflitto mondiale, si è resa necessaria una collaborazione di natura giornalistica per la gestione contenutistica del portale, attraverso la redazione e pubblicazione settimanale di testi ispirati e corredati da stralci di articoli, foto storiche ed eventuali grafici o da relazioni e racconti autentici del tempo dedicati a fatti e vicende salienti avvenuti in tale periodo nei tre territori euroregionali di Tirolo, Alto Adige e Trentino, tramite ricerca su giornali dell'epoca (possibile collaborazione con l'archivio di Bolzano e il TAP-Tirol Archiv Photographie nonché ricorso a fonti di tipo creative commons degli archivi provinciali e comunali dei territori).

Sono richiesti in proposito i seguenti requisiti specifici:

- iscrizione all'ordine dei giornalisti o all'elenco dei pubblicisti



#### Publizisten

- Beherrschung der deutschen und italienischen Sprache

sowie folgende fachspezifische Fähigkeiten bzw. Kenntnisse, welche durch eine Schulung bei unserem Provider SIAG erworben sein werden können:

- REDAS-System
- Content Management System (CMS) OPEN text
- Photoshop, um auf Fotos und Grafiken bearbeiten zu können
- Benutzung von Youtube

- padronanza della lingua tedesca e italiana

nonché le seguenti competenze e conoscenze tecniche (che possono anche essere acquisite tramite una giornata di formazione presso il nostro provider SIAG):

- sistema REDAS
- Content Management System (CMS) OPEN text
- Photoshop, per poter lavorare su foto e grafiche
- utilizzo di Youtube

